

NON-NATIVE SPEAKERS SAY	NATIVE SPEAKERS SAY	RUSSIAN EQUIVALENT
I haven't <b>thought about it</b> .	I haven't <b>given it much thought</b> .	Я особо не думал об этом.
Owen and Emma are going to <b>start living together</b> .	Owen and Emma are <b>moving in together</b> .	Оуэн и Эмма собираются съехаться.
Sorry I couldn't <b>visit</b> you last night.	Sorry I couldn't <b>come by</b> last night.	Извини, не смогла вчера заскочить.
I don't need an apology, I want an explanation because the last time I checked, which was this morning, we <b>wanted the same thing</b> , and now we don't.	I don't need an apology, I want an explanation because the last time I checked, which was this morning, we were <b>on the exact same page</b> , and now we're not.	Мне не нужны извинения, я хочу объяснений, потому что сегодня утром мы хотели одного и того же/были на одной волне, а сейчас нет.
Work as a team, <b>share and exchange ideas</b> . When you <b>have an idea</b> , I'll <b>listen attentively</b> .	Work as a team, <b>bounce ideas off of</b> one another. You <b>come up with</b> something, I'm <b>all ears</b> .	Работайте в команде, обменивайтесь идеями. Как только придумаете что-нибудь, я весь внимание.
<b>Go</b> to the library.	<b>Hit</b> the library.	Отправляйтесь в библиотеку.
Don't let distractions <b>block</b> your work.	Don't let distractions <b>get in the way</b> of your work.	Не позволяйте отвлекающим факторам помешать работе.
We are not gonna <b>achieve any results</b> that way.	We are not gonna <b>get anywhere</b> that way.	Так мы ничего не достигнем/ни к чему не придем.
It's <b>easy</b> .	It's a <b>piece of cake!</b>	Легко! Как нечего делать!
If she doesn't respond to chemo, then we still need to <b>find</b> a surgical approach that won't just kill her.	If she doesn't respond to chemo, then we still need to <b>figure out</b> a surgical approach that won't just kill her.	Если она не отреагирует на химиотерапию, нам придется придумать/вычислить хирургический подход, который ее не прикончит.
That could <b>take some time</b> . Not if I <b>make/ask</b> those residents <b>do/to do</b> it.	That could <b>take a while</b> . Not if I <b>get</b> those residents <b>on it</b> .	Это может занять какое-то время. Только если я не заставлю/попрошу ординаторов этим заняться.
The poor kid can't <b>fight/deal with</b> tumors. So as soon as you cure one cancer, another one <b>appears</b> .	The poor kid can't <b>fight off</b> tumors. So as soon as you cure one cancer, another one <b>pops up</b> .	Несчастный ребенок не может справиться/сражаться с опухолями. Как только вылечишь один рак, появляется другой.
We need to <b>tell everybody</b> about this thing, okay? I can't <b>monitor</b> when and where I can put my arms on my own wife.	We need to <b>go public</b> with this thing, okay? I can't <b>keep track of</b> when and where I can put my arms on my own wife.	Нужно всем рассказать. Я не могу отслеживать, когда и где мне можно обнимать свою жену.
The whispers and the stares after the wedding are just <b>finishing</b> .	The whispers and the stares after the wedding have just started to <b>die down</b> .	Перешептывания и взгляды только-только начали утихать после свадьбы.